

ПРЕДИСЛОВИЕ

Фразеология — одна из самых ярких, образных и «консервативных» систем языка, она мало подвержена языковым изменениям, сохраняет в себе устаревшие слова, архаические формы и синтаксические конструкции. Значительная часть устойчивых сочетаний связана с различными реалиями русского быта, фактами истории, древними народными верованиями, обычаями, обрядами.

Фразеологизмы — это связанные (конечно, в разной степени), исторически обусловленные единицы языка, т. е. готовые сочетания слов. Они не образуются в речи (как, например, свободные словосочетания типа КРАСИВАЯ КАРТИНА, Я ИДУ В ШКОЛУ), а воспроизводятся: если говорящему или

пишущему надо употребить фразеологическую единицу, то он извлекает её из своей языковой памяти, а не строит заново.

Фразеологизмы нельзя произвольно дробить, ставить ударение там, где нам хочется, искажать значение. Понимание фразеологических единиц художественной литературы, а также правильное употребление их в речи является одним из показателей владения языком.

Умению правильно, к слову употребить фразеологизмы сможет помочь предлагаемый Вам словарь. Он содержит около 1000 устойчивых словосочетаний. Употребление их проиллюстрировано примерами из русской литературы или разговорной речи. Каждый фразеологизм снабжен краткой исторической справкой об его происхождении или первоначальном значении.

СТРУКТУРА СЛОВАРЯ И СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

Издание состоит из словаря фразеологизмов и алфавитного списка фразеологических единиц.

1. На первом месте в словарной статье стоит гнездовое слово. Если во фразеологизме есть существительные, то в качестве гнездового выступает первое существительное, если существительного нет, то — прилагательное, далее — наречие, глагол, местоимение.

Для гнездовых слов принят алфавитный порядок с обязательной постановкой ударения.

2. После знака • в алфавитном порядке с ударением на каждом слове приводятся фразеологизмы:

**КАМЕНЬ • ДЕРЖАТЬ КАМЕНЬ
ЗА ПАЗУХОЙ; • КАМНЯ НА
КАМНЕ НЕ ОСТАВЛЯТЬ / НЕ
ОСТАВИТЬ; • КРАЕУГОЛЬНЫЙ
КАМЕНЬ и т. д.**

Через косую линию / даются видо-
вые формы глагола (ОТКЛАДЫ-
ВАТЬ/ОТЛОЖИТЬ В ДОЛГИЙ
ЯЩИК; ВИСЕТЬ/ПОВИСНУТЬ
В ВОЗДУХЕ).

В скобках приводятся: а) вариан-
ты компонентов фразеологизма:
ВСТАТЬ С ЛЕВОЙ (НЕ С ТОЙ)
НОГИ; С ПОДНЯТЫМ (ОТ-
КРЫТЫМ) ЗАБРАЛОМ; б) факультативные элементы, не ставшие
составной частью фразеологизма,
но, как правило, сопровождающие
его: ВЫДЕЛЫВАТЬ (НОГАМИ)
ВЕНЗЕЛЯ; НЕ В БРОВЬ, А В (СА-
МЫЙ) ГЛАЗ.

3. Курсивом отмечается грамматическая сочетаемость фразеологизма: **БРАТЬ НА АРА́ПА** *кого*; **ПОД БАШМАКО́М** *чьим, у кого*.
4. Далее курсивом с заглавной буквы указывается сфера употребления или принадлежность к определенному стилю речи, а также эмоциональная и экспрессивная характеристика фразеологизма: **ПУСКА́ТЬ/ПУСТИ́ТЬ ПЫЛЬ В ГЛАЗА́**. *Разг. Неодобр.*; **ТЕРНО́-ВЫЙ ВЕНЕ́Ц**. *Книжн. Устар.*
5. Затем дается толкование значения. Если фразеологизм имеет несколько значений или оттенков значений, все они даются через точку с запятой: **СТОЯ́ТЬ НАД ДУШО́Й...** Мешать, надоедать своим присутствием; излишне контролировать ход работы другого.

6. После знака // курсивом приводятся литературные или речевые примеры, иллюстрирующие употребление фразеологизма в художественной литературе или разговорной речи.
7. С красной строки дается историческая или историко-этимологическая справка. Если версий несколько, каждая из них приводится с абзаца.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- англ.* — английский язык
араб. — арабский язык
бран. — бранное
букв. — буквально
высок. — высокого стиля
греч. — греческий язык
груб. — грубое
диал. — диалектное
ирон. — ироническое
итал. — итальянский язык
книжн. — книжное
лат. — латинский язык
множ. — множественное число
напр. — например
насмешл. — насмешливое
нем. — немецкий язык
неодобр. — неодобрительное
нов. — новое
одобр. — одобрительное
польск. — польский язык

презрит. — презрительное
пренебр. — пренебрежительное
прост. — просторечное
публиц. — публицистическое
разг. — разговорное
см. — смотри
соврем. — современное
ср. — сравни
тат. — татарский язык
тюрк. — тюркские языки
устар. — устарелое
франц. — французский язык
церковнослав. — церковнославянский
язык
шутл. — шутовое

А

А • ОТ А ДО Я. С самого начала до конца, полностью, целиком. // *Ежели в книжках всё было бы расписано от а до я, можно было голову дома оставлять, на работу не брать с собой (И. Петров).*

Выражение построено на противопоставленности расположения первой (А) и последней (Я) букв русского алфавита.

АВÓСЬ • НА АВÓСЬ. Небрежно, недобросовестно, кое-как; в расчете на счастливую случайность, наудачу (делать что-л.). // *Впервые мне ясно представилась вся необдуманность моего поступка. Надеялась на авось, и что же получилось? Всё равно мне без пропуска в Москву никогда не попасть (Л. Уваров).*

Весь год ученик может учиться плохо, а на экзаменах вытащит легкий билет и получит пятерку. Случайность!.. Дети надеются на авось (Г. Матвеев).

Слово АВО́СЬ восходит к словосочетанию АВО СЕ́ «а вот», известному в русской деловой письменности XVI—XVII вв. Постепенно словосочетание превращается в слово АВО́СЕ, в разговорной речи утрачивается и конечный гласный Е. Меняется и значение слова на «может быть». На формирование фразеологизма повлияла и ассоциация с мужским именем языческого божества АВО́СЬ, символизирующего удачу, счастливую случайность.

АД • АД КРОМЕ́ШНЫЙ. О тяжелых, невыносимых условиях жизни;

о невыносимом шуме, толчее, сумятице. // *Бывают в «темном царстве» и такие случаи, что неразумные бедняки женятся на бедных девушках... И тут-то начинается ад кромешный (Н. Добролюбов). Музыка кафешантанов, колокольный звон... звонки конок, крики разносчиков, сущий ад кромешный (Г. Успенский).*

Прилагательное КРОМЕШНЫЙ образовано от существительного КРОМА́ — «граница, край». Со временем КРОМЕШНЫЙ стало обозначать «тягостный, отчаянный», а АД КРОМЕШНЫЙ — «место мучений». Позже словосочетание стало ассоциироваться с хаосом, невообразимым шумом при ссорах, перебранках и т. п.

АЖУР • В АЖУРЕ. *Прост.* Как нужно, как следует; благополучно. // *Медведский встретил пришедших любезно. Это была не первая комиссия, и он безбоязненно решил, что и на этот раз все будет в ажуре — уйдут ни с чем (И. Соловьев). С командировкой у меня было всё в ажуре: билет и деньги в кармане, гостиница заказана (Разг.).*

В основе фразеологизма лежит французское словосочетание *a jour* — «вовремя» (букв. «в данный день»), заимствованное из профессиональной речи бухгалтеров.

АЗ • С АЗОВ. *Разг.* С самого начала, с простого, с самого элементарного (начинать делать что-л.). // *(Мать)*

обучала меня грамоте, начаткам арифметики и французскому с самых азов, с того, как сидеть на стуле и держать ручку с пером в руке (Б. Пастернак). Хотят, чтобы я опять начал с азов, с того, что я уже пережил двадцать лет назад (Разг.).

АЗЪ — первая буква церковнославянского алфавита. **АЗАМИ** называли всю азбуку, грамоту вообще. **ПИСАТЬ АЗЫ** означало «выписывать буквы; учиться грамоте». Отсюда и развилось переносное значение слова **АЗЫ** — «основы, начало чего-л.».

АЗАРТ • ВХОДИТЬ/ВОЙТИ

В АЗАРТ. Увлекаться чем-л. до страсти, до самозабвения. // *Егорка начинает всё больше и больше*